Catedral de Barcelona

18 DE NOVEMBRE DE 2026

ANIVERSARI DE LA DEDICACIÓ DE LA CATEDRAL

MISSA CONVENTUAL
(19:15 h)

INTROIT

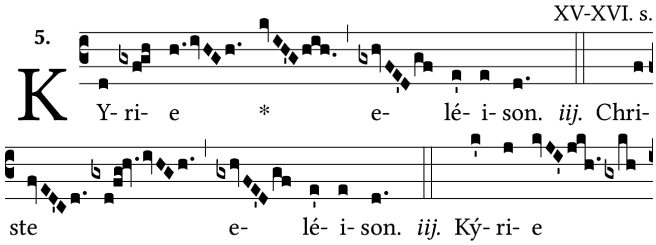
Motet *Urbs beata Jesuralem*, Tomás Luis de Victoria (1548-1611) — *Himne anònim (s. VIII-IX)*

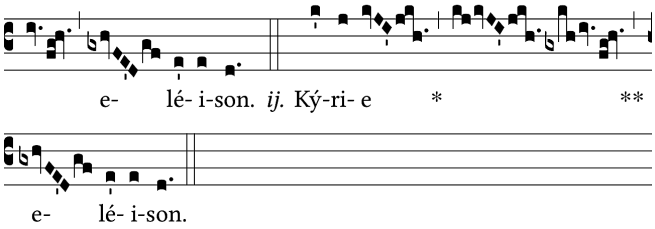
Urbs beata Jerusalem,
dicta pacis visio,
quæ construitur in cœlo [cælis]
vivis ex lapidibus,
et angelis coronata
ut sponsata comite.

Jerusalem, urbs feliç,
visió de pau excelsa,
que en el cel es construeix
de belles pedres vives,
i que és d'àngels coronada
com l'esposa en el convit.

Jerusalén, urbe feliz,
visión de paz excelsa,
que en el cielo se construye
de bellas piedras vivas,
y que es de ángeles coronada
como la esposa en el convite.

KYRIE · Cant gregorià: Kyrie VIII *de Angelis*

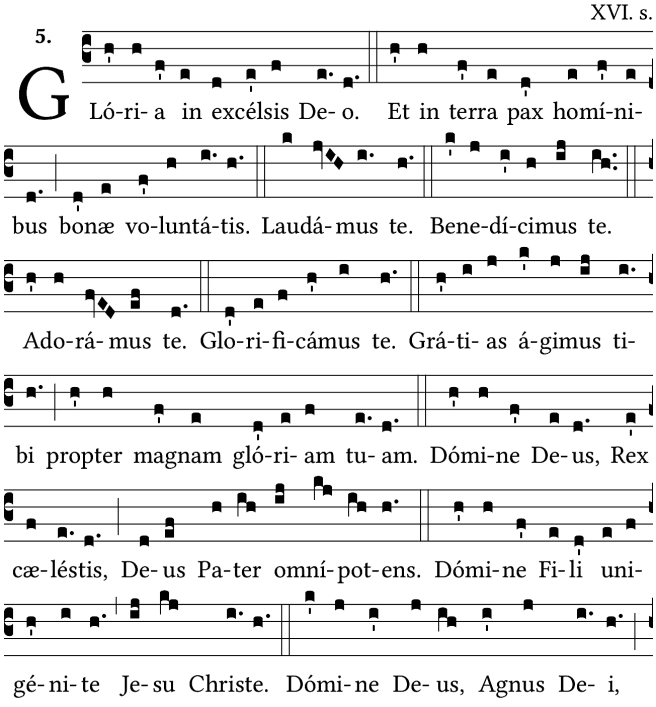


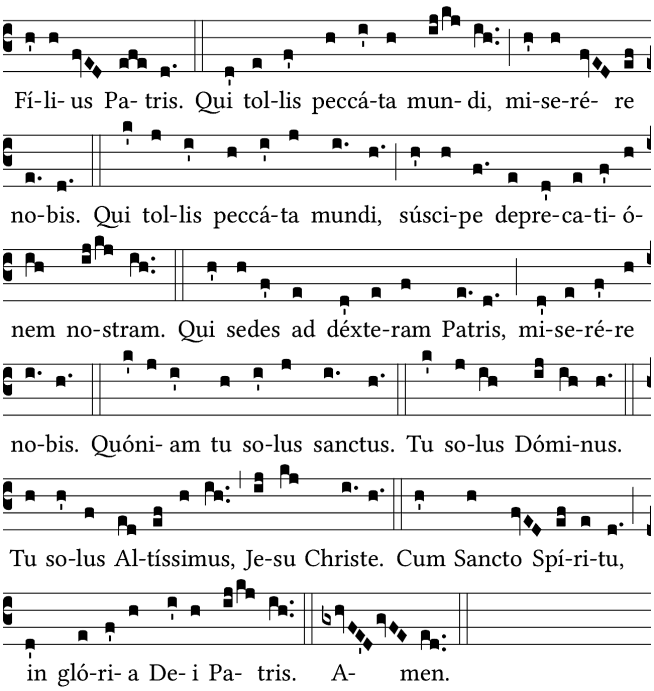


Senyor, tingueu pietat.
Crist, tingueu pietat.
Senyor, tingueu pietat.

Señor, ten piedad.
Cristo, ten piedad.
Señor, ten piedad.

GLORIA · Cant gregorià: Gloria VIII *de Angelis*





Glòria a Déu a dalt del cel, i a la terra pau als homes que estima el Senyor.
Us lloem. Us beneïm. Us adorem. Us glorifiquem. Us donem gràcies per la vostra immensa glòria, Senyor Déu, Rei celestial, Déu Pare omnipotent, Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare.

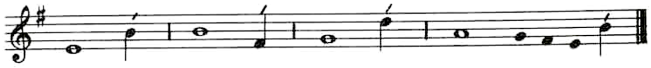
Gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre. Tú que quitas el pecado del mundo, ten

Vós, que lleveu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; vós, que lleveu el pecat del món, acolliu la nostra súplica; vós, que seieu a la dreta del pare, tingueu pietat de nosaltres.
Perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor, vós l'únic Altíssim, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

PSALM RESPONSORIAL · *Música: Domènec Cols* (1928-2011)

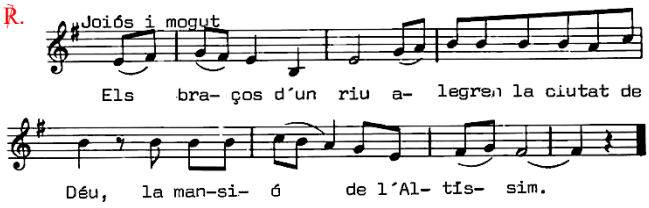
Psalm 45, 2-3.5-6.8-9 (℟.: 5)



Déu ens és un castell de refugi,
una defensa ferma en hores de perill.
No temem res, quan se somou la terra,
quan les muntanyes s'enfonsen dins el mar.

Dios es nuestro amparo y nuestra fortaleza,
nuestra ayuda segura en momentos de angustia.
Por eso, no temeremos aunque se desmorone la tierra
y las montañas se hundan en el fondo del mar.

℟.



℟. Hay un río cuyas corrientes alegran la ciudad de Dios, la santa habitación del Altísimo.

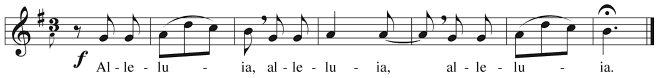
Els braços d'un riu alegren la ciutat de Déu,
la mansió més sagrada de l'Altíssim.
Déu hi és al mig, es manté ferma,
Déu la defensa abans que apunti el dia.
℟.
El Senyor de l'univers és amb nosaltres,
la nostra muralla és el Déu de Jacob.
Veniu, mireu les gestes del Senyor,
les meravelles que fa sobre la terra.
℟.

Hay un río cuyas corrientes alegran la ciudad de Dios,
la santa habitación del Altísimo.
Dios está en ella, la ciudad no caerá;
al rayar el alba Dios le brindará su ayuda.

El Señor del Universo está con nosotros;
nuestro refugio es el Dios de Jacob.
Venid y ved los portentos del Señor;
sus maravillas sobre la tierra.

AL·LELUIA (C18) · *Música: Gregori Estrada, OSB* (1918-2015)

cf. Jo 4, 24



¡Aleluya, aleluya, aleluya!

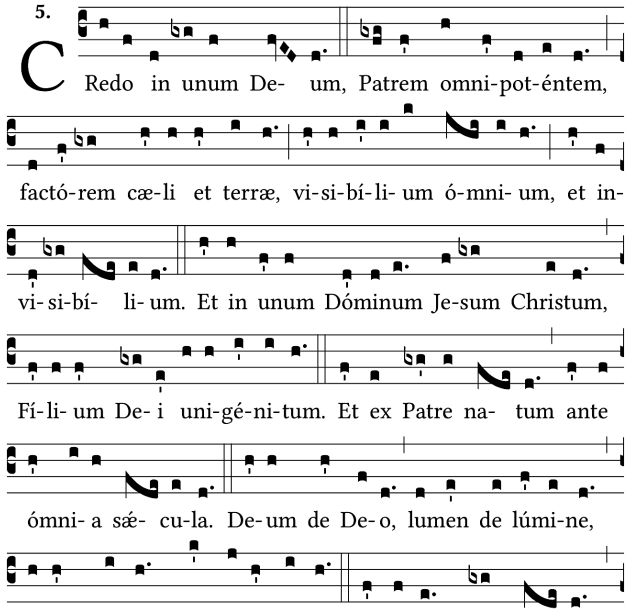
El Pare vol bons adoradors, que l'adorin en esperit i en veritat.

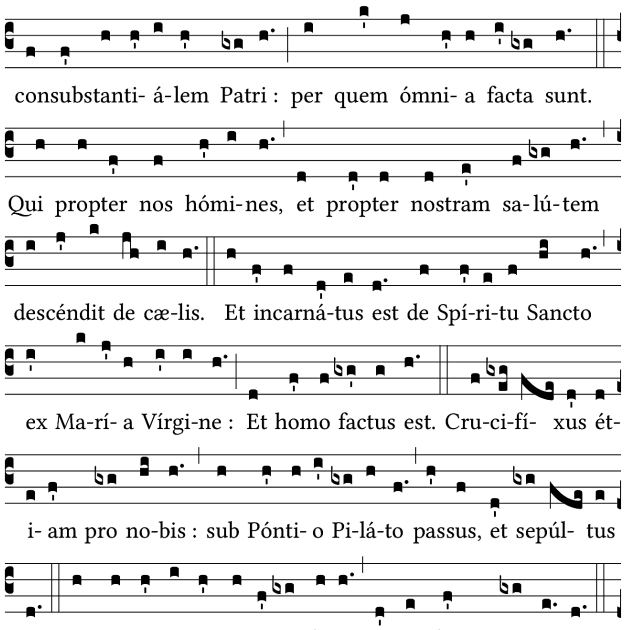
El Padre desea buenos adoradores, que le adoren en espíritu y verdad.

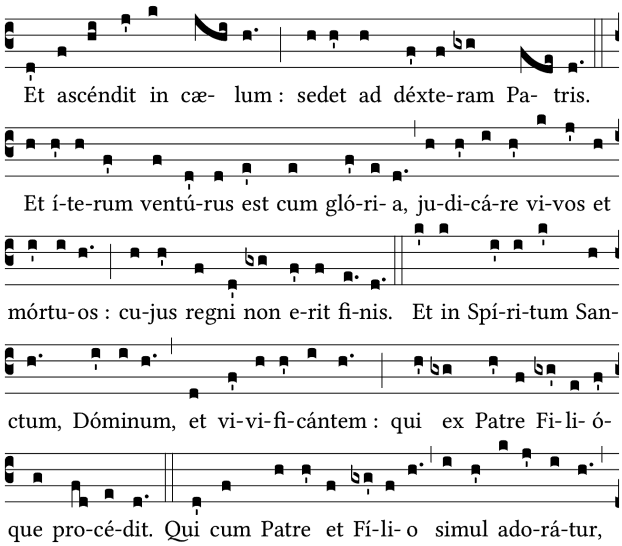
CREDO · Cant gregorià: Credo III (D3)

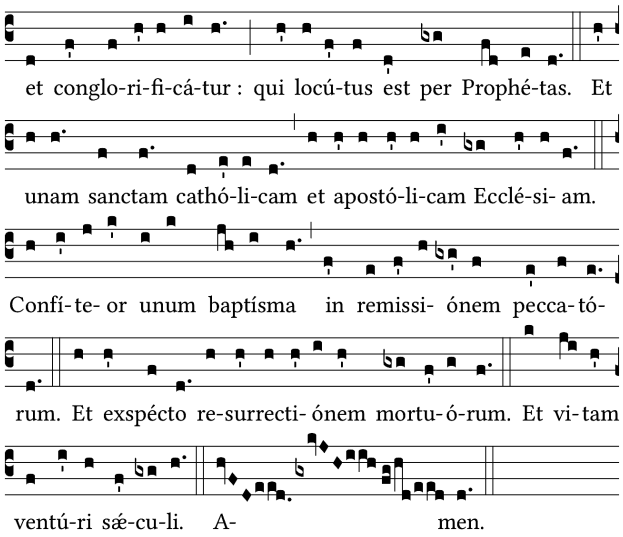
XVII. s.

5.









Símbol de Nicea

Crec en un sol Déu, Pare totpoderós, Creador del cel i de la terra, de totes les coses visibles i invisibles.
I en un sol Senyor, Jesucrist, Fill Unigènit de Déu, nascut del Pare abans de tots els segles. Déu nat de Déu, Llum resplendor de la Llum, Déu veritable nascut del Déu veritable, engendrat, no pas creat, de la mateixa naturalesa del Pare: per ell tota cosa fou creada. El qual per nosaltres els homes i per la nostra salvació davallà del cel.
I, per obra de l'Esperit Sant, s'encarnà de la Verge Maria, i es feu home.
Crucificat després per nosaltres sota el poder de Ponç Pilat, patí i fou sepultat.
I ressuscità el tercer dia, com deien ja les Escriptures, i se'n pujà al cel, on seu a la dreta del Pare, i tornarà gloriós a judicar els vius i els morts, i el seu regnat no tindrà fi. Crec en l'Esperit Sant, que és Senyor i infon la vida, que procedeix del Pare i del Fill. I juntament amb el Pare i el Fill és adorat i glorificat; que parlà per boca del profetes.
I en una sola Església, santa, catòlica i apostòlica.
Professo que hi ha un sol baptisme per perdonar el pecat i espero la resurrecció dels morts, i la vida de la glòria. Amén.

Símbolo niceno

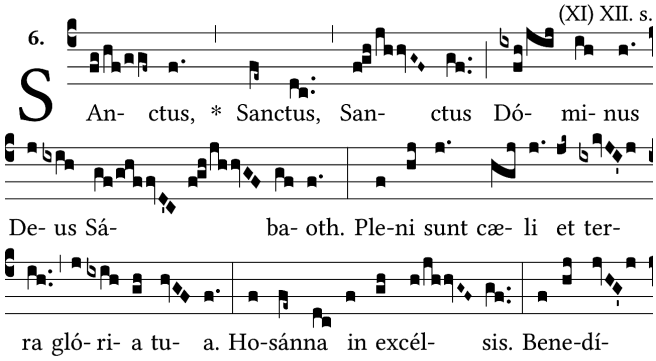
Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.
Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo, recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados.
Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro.
Amén.

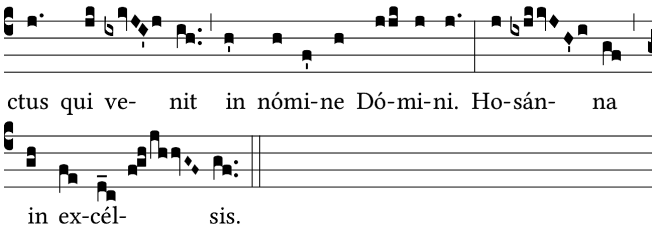
OFERTORI

Motet *Locus iste*, Anton Bruckner (1824-1896) — *Dedicació d'una església: Gradual (cf. Gn 28, 17)*

Locus iste a Deo factus est,	Aquest lloc fet per Déu,	*Este lugar fue hecho por Dios,*
inæstimabile sacramentum,	és un sagrament inestimable,	*es un misterio invaluable*
irreprehensibilis est.	sense reprovació.	*y sin reproche.*
Deus, cui adstat angelorum chorus,	Déu, davant qui s'aixeca el cor d'àngels,	*Dios, ante quien está un coro de ángeles,*
exaudi preces servorum tuorum.	escolteu les oracions dels vostres servents.	*escucha las oraciones de tus siervos.*

SANCTUS · Cant gregorià: Sanctus VIII *de Angelis*

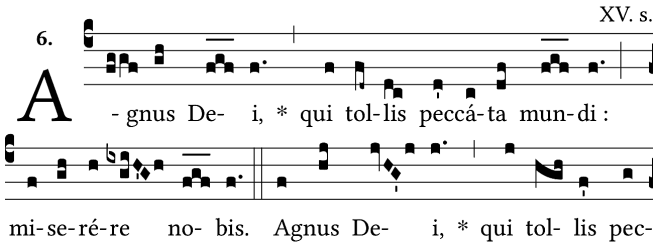


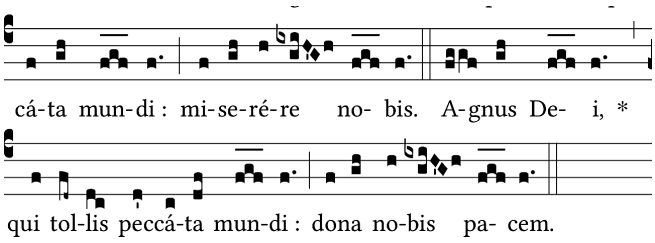


Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del Universo. Llenos están el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo!
Bendito el que viene en nombre del Señor.
¡Hosanna en el cielo!

AGNUS DEI · Cant gregorià: Agnus Dei VIII *de Angelis*





Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: doneu-nos la pau.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.
Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

COMUNIÓ

Motet *Tollite hostias*, Camille Saint-Saëns (1835-1921) *Ps 95, 9.11.13*

Tollite hostias, et adorate Dominum in atrio sancto eius.
Lætentur cœli, et exultet terra a facie Domini, quoniam venit.

Entreu als atris del Senyor,
portant-li ofrenes.
El cel se n'alegra, la terra hi fa festa
en veure que ve el Senyor.

Traed ofrendas al Señor
en su atrio sagrado.
Alégrese el cielo, goce la tierra,
ante el Señor, que ya llega.

FINAL

Motet *Unam petii*, Felice Anerio (1560-1614) *Ps 26, 4*

Unam petii a Domino,
hanc requiram,
ut inhabitem in domo Domini
omnibus diebus vitae meæ;
ut videam voluptatem Domini,
et visitem templum eius.

Una sola cosa he demanat al Senyor,
i la desitjo amb tota l'ànima:
poder viure a la casa del Senyor
tots els dies de la vida,
per fruir-hi de l'estima del Senyor
i vetllar pel seu temple.

Una cosa pido al Señor,
eso buscaré:
habitar en la casa del Señor
por los días de mi vida;
gozar de la dulzura del Señor,
contemplando su templo.